

CURRICULUM VITAE of Paolo Branca

PERSONAL DATA

Born : Novembrer 5th, 1957, at Milano (Italy)
Marital Status : Married
Address : via Vallazze 44, 20131 Milano - Italy
Phone : 0039/02/70631910, Fax: 0039/02/72343712, mobile 333.4936567
E-mail : paolo.branca@unicatt.it
Citizenship : Italian

ACADEMIC BACKGROUND

1980 Certificate in Arabic of IsMEO (Institut of Middle and Far Eastern Studies) of Milan.

1982 Laurea Degree with honours (110/110 et Laude) in Oriental Languages at the University of Venice Ca' Foscari, with a dissertation on thought of the Egyptian writer Khalid Muhammad Khalid.

1984 (Spring) Scholarship of Egyptian Government for field activities

1987/1988 Lecturer of Computational Linguistics at Catholic University of Milan

1989 Researcher in Arabic and Islamic Studies at Catholic University of Milan

1992 Senior researcher in Arabic and Islamic Studies at Catholic University of Milan

1994 Assiatant professor of Arabic at University of Turin

1995/96 Assistant professor of Arabic at University of Pavia.

PRESENT POSITION

Full Professor (level 2) in Arabic and Islamic Studies at Catholic University of Milan.

CONFERENCES AND LECTURES

1985 Colloque International du CNRS à Nice, paper on "La Lemmatisation de l'Arabe"

1986 Lectures on Conteporary Islamic Thought at IsMEO (Institut of Middle and Far Eastern Studies) of Milan

1987-1988 Lectures on Modern Arab History at State University of Milan.

1989 International Seminar on Egypt (1880-1930), paper on "Tradition and modernity in the Egyptian thought", Naples

1992 Lecture on Islamic radicalism at Pontificia Universitas Urbaniana - Rome

1993 Report during the Conference on Muslims in Italy at Institute du Monde Arabe - Paris

1996 Report during the Colloque international: Islam et changement social - Université de Lausanne

1998 Lecture on "The Italian translations of the Qur'an", 'Ayn Shams University - Cairo

2000 Lecture on "The nature of Islamic radicalism" - University of Venice

2000 Lecture on "Religion and Society in Islamic World" - University of Catania

2001 Lecture on "Islam and the West" - Centro Alti Studi per la Difesa - Rome

2001 Presentation of the book *Jihad* by G. Kepel with the Author - University of Florence

2001 Lecture on "The language of Islamic radicalism" - Whinter School of ISPI, Milan

2002 Presentation of the book *Essere musulmano* by A. Elkann (ed.) with the Author - Milan

2005 Lectures on Religious Radicalism – Université St. Joseph – Beyrouth

PUBLICATIONS

A) ARTICLES

"An interview with Khalid Muhammad Khalid", in *Encounter* n. 105/1984, pp. 1-11.

"La lemmatisation de l'arabe" in *Actes du XII Colloque International de l'ALLC: Méthodes quantitatives et informatiques dans l'étude des textes*, Nice (France) 1985, pp. 117-124.

"Il fenomeno dell'omonimia nei testi arabi" (On homonymy in Arabic), in *Oriente Moderno* n. 10-12/1985, pp. 195-202.

"Il trattamento informatico della lingua araba" (Computer Techniques in relation to the Arabic language), in *Annali di Ca' Foscari* n. 3/1987, pp. 27-37.

"Il contributo di G. Zaydan agli studi linguistici arabi" (G. Zaydan: a Pioneer of modern arabic Linguistics) in *Rendiconti dell'Istituto Lombardo* vol. 121 (1987), pp. 109-117.

"The Interdisciplinary Group of Expression Sing Computing", in *Computer and Humanities* n. 24/1990, pp. 381-392.

"Il problema dell'unità elementare del discorso nella lingua araba sull'interfaccia grafico-semantico" (On Lexical Units in Arabic), in *AEVUM* n. 3/1990, pp. 489-501.

"Creatività e convenzione nella cultura araba: aspetti linguistici e letterari" (Linguistic and literary aspects of the relationship between creativity and convention in Arabic culture), in *Atti della VII giornata di Studi Camito-Semitici e Indoeuropei*, CSCS, Milan 1994, pp. 29-44.

"L'établissement de l'Islam et ses organisations", in *Islams d'Europe*, Editions de l'Aube, Paris 1995, pp. 312-316.

"Some Druze "Catechisms" in Italian Libraries", in *Quaderni di Studi Arabi*, n. 15/1997, pp. 151-164.

"La Jamâ'a Islâmiyya e il suo 'discorso' religioso" (The thesis of the Jamâ'a Islâmiyya), in Aa. Vv. *Identità e Appartenenza in Medio Oriente*, SeSaMO, Firenze 1998, pp. 177-185.

"Islam e diritti umani. Confronto a distanza fra le posizioni di un saudita e di un tunisino", (Islam and Human Rights) in *Rivista internazionale dei diritti dell'uomo*, n. 2/1999, pp. 560-568.

“Le traduzioni italiane del Corano: storia, analisi e prospettive” (The Italian translations of the Holy Quran” in Aa. Vv., *Il Corano, traduzioni, traduttori e lettori in Italia*, IPL, Milano 1999, pp. 111-182.

“Il radicalismo islamico: tendenza innata o epifenomeno?” (The real nature of Islamic radicalism), in *Annali di Scienze Religiose*, 4/1999, pp. 89-102.

“Dal Corano. L’origine del linguaggio in alcuni commentatori” (The origin of the language in some tafsîrs”, in C. Milani (ed.), *Origini del linguaggio*, Demetra, Verona 2000, pp. 135-144.

“Le origini dell’islam: luci ed ombre di un approccio demitizzante” (Interview with Sayyid al-Qimani), in *Nuova Rivista Storica*, 3/1999, pp. 605-612.

“Tradition islamique et discours islamiste: mère inconnue ou filiation illégitime?”, in *Se Comprendre* 4/2000, pp. 1-9.

“Giovanni Battista Brocchi, an Italian scientist in the Near East” in J. Starkey, O. El Daly (eds), *Desert Travellers from Herodotus to T.E. Lawrence*, ASTENE, Durham 2000, pp. 143-151.

"The Druze Manuscripts of the *Biblioteca Reale* of Turin", in *Annales Islamologiques* n. 34/2000, pp. 47-80.

“Italian Translations of the Qur’an”, in *Journal of Qur’anic Studies*, vol. II, n. II/2000, pp. 103/112.

“Origin and Diffusion of the So-called Druze Manuscripts in European Libraries”, in *Journal of Druze Studies* n. 1/2000, pp. 95-109.

“More Details and Typologies of Druze Manuscripts in European Libraries”, in *Journal of Druze Studies* n. 2/2001, pp. 1-30.

“Il linguaggio dl radicalismo” (The language of Radicalism), in B. Biancheri (ed.), *Il nuovo disordine globale dopo l’11 settembre*, Università Bocconi Editore, Milano 2001, pp. 167-173.

“Gli interessi arabistici del Cardinal Federico Borromeo nel quadro dello sviluppo degli studi orientali durante il Seicento” (Arab studies of Cardinal F. Borromeo and in its Century), in *Studia Borromaica* n. 16/2002, pp. 325-333.

“Il ‘figlio del sunnita’ e la Sunna” (On Husayn Ahmad Amin), in *Hadith in Modern Islam*, IPO, Roma 2002, pp. 195-206.

“I libri arabi del fondo Coronelli della Biblioteca Ambrosiana” (New Arab books in the Ambrosiana Library), in *Aevum* sett.-dic. 2002, pp. 841-844.

“L’Islam oltre il fondamentalismo” (Islam beyond Fundamentalism), in *Il Mulino*, n. 405/2003, pp. 166-175.

“La croce e la mezzaluna” (The Cross and the Crescent) in G. Andenna e R. Salvarani, *Deus non voluit. I Lombardi alla prima crociata (1100.1101). Dal mito alla ricostruzione della realtà*, Vita e Pensiero, Milano 2003, pp. 283-295.

“Lo scontro delle civiltà” (The clash of civilizations), in *NEXT*, n. 16/2003, pp. 161-171.

In addition: many books reviews on *Il Sole 24 ore*

B) BOOKS

Voci dell'Islam moderno. Il pensiero arabo-musulmano fra rinnovamento e tradizione (Islam and Modernity: an Anthology of Muslim Writers), Introduction by Maurice Borrmans pb, Marietti, Genova 1991, pp. 314.

Introduzione all'Islam (An Introduction to Islam), S.Paolo, Milan 1995, pp. 342.

I musulmani (The Muslims), Il Mulino, Bologna 2000, pp. 127 (translated in Spanish)

Il Corano (The Qur'an), Il Mulino, Bologna 2002, pp. 127 (translated in Spanish)

Moschee inquiete (Modern Trends in Islamic Thought), Il Mulino, Bologna 2003, pp. 200.

Yalla Italia! Le vere sfide dell'integrazione di arabi e musulmani nel nostro Paese, (Yalla Italy! The true challenges of Arab and Muslim integration in our country), Edizioni Lavoro, Roma 2007, pp. 190.

C) TRANSLATIONS

Nagib Mahfuz, *Vicolo del Mortaio* (Zuqâq al-midaqq), Feltrinelli, Milan 1989, pp. 251.

Tabari/Bal'ami, *Biografia del Profeta Maometto* (The Life of Muhammad, from an ancient manuscript), Mondadori, Milan 1990, pp. 266.